

Ure s kukovačom

Unuk i unuka (pjevaju): Živila, živila, živila, živila! Srićna i duga ljeta! Bog ti daj va svem životu blagoslov, mir i sriću! ...

Sve najbolje za rođendan, staramajka! Čestitamo!

Unuka: Ti se je vidila naša jačka? Naučili smo ju u školi!

Staramajka: Da, to je bila lipa jačka, dragi moji. Nažalost, nisam sve mogla razumiti. Ionako znate da slabo čujem.

Unuk: Bila je po hrvatsku!

Staramajka: Da, to sam si i mislila.

Unuk: Pogledj, staramajka, ča ovde imamo za tebe. Vas naš žeparac smo vandali za ov dar.

Staramajka: Ča bi to nek moglo biti? Jur sam jako znatiželjna. Pokažite! *Staramajka raspokuje dar. Vidi ure s kukovačom i je pogleda sa svih stran.*

Unuk: To su ure s kukovačom.

Staramajka: Ure s kukovačom? Ča je to?

Unuka: Ovakove ure s kukovačom načinjaju nek u Nimškoj! Ovo su ure s malom pticom. Ptica svake ure vanskoči iz ur.

Staramajka: Ovo je stvarno lip dar. Ure s malom pticom. Kako lipo!

Unuka: Znali smo, da ćedu ti se viditi!

Staramajka: Ali setrat mi još ča triba, ča ne? Imate to ionako sa sobom?

Unuka: Sa sobom? Nač misliš? Znamda na baterije? Ovim uram nisu potribne baterije.

Staramajka: Ne, ja mislim na zrnje za pticu. Tribala bi neku krmu za nju u slučaju da zagladi.

(Izvor teksta: Školari/ce Savezne gimnazije u Željeznom sa Sabinom Nagy; slika: <https://www.farmtoysonline.co.uk/chicken-cuckoo-clock/p104>, 29.7.2018., 8:19h)



ure f. pl. – Uhr
kukovača – Kuckuck
unuk – Enkel; unuka – Enkelin
blagoslov – Segen
mir – Frieden
rođendan – Geburtstag
čestitati – gratulieren
slab – schwach
nažalost – leider
žeparac, -rca – Taschengeld
raspokivati, -kujem, -kivao – auspacken
Nimška – Deutschland
ura – Stunde
setrat – nun
baterija – Batterie
zrnje – Körner
zagladiti – hungrig werden

PLURALIA TANTUM (f.)

novine, gaće, gaćice, hlače, plundre, ure,... imaju u gen. pl. –ov ili kratki gen. pl.:
Ptica svake ure vanskoči iz **ur**.